

中国方言民俗图典系列·第一辑  
主编 侯精一 李守业 曹志耘

# 西安方言民俗图典

邢向东 柯西钢 朱立挺 著

西安



语文出版社

  
国家出版基金项目  
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION  
“十二五”国家重点图书  
出版规划项目



国家出版基金项目  
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十二五”国家重点图书出版规划项目

# 西安方言民俗图典

邢向东 柯西钢 朱立挺 著

中国方言民俗图典系列·第一辑

主编 侯精一 李守业 曹志耘

 语文出版社  
· 北京 ·

## 图书在版编目(CIP)数据

西安方言民俗图典 / 邢向东, 柯西钢, 朱立挺著

— 北京 : 语文出版社, 2014. 12  
(中国方言民俗图典系列. 第1辑)  
ISBN 978-7-80241-536-2

I. ①西… II. ①邢… ②柯… ③朱… III. ①官话—  
介绍—西安市②风俗习惯—介绍—西安市 IV.  
①H172. 2②K892. 441. 1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第103033号

---

策划编辑 慈 舒 傅雪梅  
责任编辑 张双亭  
装帧设计 奇文云海·设计顾问  
出 版  语文出版社  
地 址 北京市东城区朝阳门内南小街51号 100010  
电子信箱 ywbsywp@163.com  
排 版 奇文云海·设计顾问  
印刷装订 北京顺诚彩色印刷有限公司  
发 行 语文出版社 新华书店经销  
规 格 787mm × 1092mm  
开 本 1 / 16  
印 张 18. 75  
字 数 353千字  
版 次 2014年12月第1版  
印 次 2014年12月第1次印刷  
印 数 1-1, 500  
定 价 98. 00元

---

☎ 010-65253954(咨询) 010-65251033(购书) 010-65250075(印装质量)



## 中国方言民俗图典系列·第一辑

### 编委会

主 任 王旭明

副 主 任 王晓庆

执行主任 李守业

学术秘书 刘晓海

编 委 曹志耘 冯良珍 傅雪梅

顾 黔 侯精一 李守业

李永新 刘晓海 王晓庆

王旭明 邢向东 严修鸿

张双亭 张燕芬 章承董

赵日新 庄初升

# 目录

## 引言 004

- 一 西安 004
- 二 西安方言与民俗文化 005
- 三 凡例 007

## 壹/房舍建筑 008

- 一 住宅 010
- 二 其他建筑 032
- 三 建筑活动 035

## 贰/日常用具 038

- 一 炊具 040
- 二 卧具 053
- 三 桌椅板凳 055
- 四 箱柜及其他用具 059
- 五 运输工具 066

## 叁/服饰穿戴 068

- 一 衣裤 070
- 二 鞋帽 073
- 三 头饰 075

## 肆/饮食起居 078

- 一 主食 080
- 二 副食 125
- 三 菜肴 130
- 四 起居 137

## 伍/农工百艺 140

- 一 农事 142
- 二 农具 146
- 三 手工艺 155
- 四 商业 158

## 陆/婚育丧葬 162

- 一 婚事 164
- 二 生育 175
- 三 丧葬 178

## 柒/岁时节令 192

- 一 春节 194
- 二 元宵节 209
- 三 清明节 214

## 四 端午节 215

- 五 其他节令 217

## 捌/娱乐艺术 224

- 一 游戏 226
- 二 社火 231
- 三 戏剧曲艺 241
- 四 雕刻绘画 247

## 玖/宗教信仰 256

- 一 神灵祭祀 258
- 二 民间活动 268
- 三 宗教活动 271

## 西安方言音系 274

## 参考文献 276

## 索引 277

## 后记 295

## 〔 总 序 〕

现代方言民俗文化是中华民族文化的延续、依托。它作为传统文化渗透、蔓延于当今社会生活的多个层面。现代方言民俗文化又是重要的非物质文化遗产资源。随着社会的快速发展,不少方言民俗已经消失或面临消失。因此,调查和挖掘这些非物质文化遗产资源,意义重大,时不我待。

“中国方言民俗图典系列”(第一辑)是2010年度国家出版基金资助项目,2011年列入“十二五”国家重点图书出版规划。第一辑共计十卷,涉及官话、晋语、吴语、徽语、粤语、平话、闽语、客家话等八个方言区。各卷内容主要包括房舍建筑、日常用具、服饰穿戴、饮食起居、农工百艺、婚育丧葬、岁时节令、游戏娱乐、宗教信仰等。

“百里不同风,千里不同俗,户异政,人殊服。”(《汉书·王吉传》)方言民俗是地域文化的重要内容,具有明显的地方性。以民居文化为例,各地多有不同,如北京的四合院,平遥的窑儿、四合头院、二(三)进院,汤溪的屋、老屋,梅州的围龙屋、碉楼,揭阳的四点金、下山虎。“中国方言民俗图典系列”融合现代方言与各地民俗文化,采用方言词语加注国际音标并配以图片的方法,反映和保存现代方言与其所承载的地方民风与民俗,是方言研究与民俗文化研究相结合的有益尝试。

城镇化的发展,势必带来传统村落的消亡,以及与此伴随的民俗文化的消失。“中国方言民俗图典系列”(第一辑)的出版,正是对濒临消失的“一种传统”“一种民族符号”以至“一种语音”的有效保存,无疑具有重要的历史意义与人文价值。以下略举数例:

在《平遥方言民俗图典》中收有“墙围子”“炕围子”两个条目及相关的文字说明和图片。

墙围子 [tɕyɤ<sup>13</sup>uei<sup>31</sup>tsʌŋ<sup>13</sup>] 房间内墙壁上用油漆制作的装饰性彩色围墙。制作方法是,先以麻纸贴墙,绘画打底,再刷以油漆。其位置在第十八层墙砖之上,高约50厘米。(当地称作“十八层缠腰”)边框多以回纹组成,寓意“富贵不断头”。所绘内容多为山川景致、花卉人物及神话传说,如二十四孝图等。内涵丰富,寓意深厚。

西安方言民俗图典

炕围子 [k<sup>h</sup>uə<sup>35</sup>uei<sup>53</sup>tsʌŋ<sup>31</sup>] 沿炕用油漆制作的彩色围墙图画，既美观且实用，极具装饰性。制作方法及所绘内容与“墙围子”同。

“墙围子”“炕围子”又称作“民间墙围画”。墙围画始于宋代，发展于明清之交，至今流传于山西、陕西、内蒙古等地区。晋北原平县的墙围画素负盛名，中国美术馆曾予以收藏、展出。

从《平遥方言民俗图典》收录的条目与图片中还可看到平遥保存的以“𡗗”为标识的吉祥文化。如正月初八祭星蜡烛摆成的“𡗗”字、出殡时曾孙包头上的“𡗗”字等。“𡗗”，音wàn，梵文，意为吉祥万德之所集。（见《辞源》《辞海》）“𡗗”崇拜现象作为传统地域文化的缩影在今平遥随处可见。（冯良珍、陈晨《平遥民俗中的𡗗崇拜现象探析》，《中原文化研究》2014-2）

《汤溪方言民俗图典》有关于“五道太婆”的记载：“在笔者的家族中，也流传着一个‘五道太婆’[ŋ<sup>11</sup>da<sup>11</sup>t<sup>h</sup>a<sup>24</sup>bɿ<sup>0</sup>]的传说，相传她是蛇精所化的神，擅搬运之术。”山西平遥方言有“五道爷”[uʌŋ<sup>53</sup>tɔ<sup>35</sup>ie<sup>13</sup>]、“五道娘”[uʌŋ<sup>53</sup>tɔ<sup>35</sup>niə<sup>13</sup>]（传说中的神灵）。北京有五道庙，在西城区铁树斜街与樱桃斜街之间的路口处。五道神早在汉魏典籍中就有记载，唐宋以后对该神的信仰已深入民间，到明清时则更为普遍。（薛文礼、郭永平《晋北部落村的五道神：民间信仰的“冷热”反思》，《民族文学研究》2011-3）各地方言民俗有关五道神的不同说法，是宗教文化的历史积淀在不同地域文化中的显现。

“中国方言民俗图典系列”（第一辑）各卷的作者对当地方言文化素有研究，为做好本项目，于紧张的教学之余，多次下去进行调查、拍摄图片，几易其稿，备尝辛苦。限于篇幅，每卷只能选用一定数量的条目及相应的照片，其余只好割爱。我们期待这套书的出版，能引起社会对保存方言及方言民俗文化的关注，尽可能为后人留下一些珍贵的历史文化资料。

侯精一 李守业 曹志耘

于2014年初春

# 目录

## 引言 004

- 一 西安 004
- 二 西安方言与民俗文化 005
- 三 凡例 007

## 壹/房舍建筑 008

- 一 住宅 010
- 二 其他建筑 032
- 三 建筑活动 035

## 贰/日常用具 038

- 一 炊具 040
- 二 卧具 053
- 三 桌椅板凳 055
- 四 箱柜及其他用具 059
- 五 运输工具 066

## 叁/服饰穿戴 068

- 一 衣裤 070
- 二 鞋帽 073
- 三 头饰 075

## 肆/饮食起居 078

- 一 主食 080
- 二 副食 125
- 三 菜肴 130
- 四 起居 137

## 伍/农工百艺 140

- 一 农事 142
- 二 农具 146
- 三 手工艺 155
- 四 商业 158

## 陆/婚育丧葬 162

- 一 婚事 164
- 二 生育 175
- 三 丧葬 178

## 柒/岁时节令 192

- 一 春节 194
- 二 元宵节 209
- 三 清明节 214

## 四 端午节 215

## 五 其他节令 217

## 捌/娱乐艺术 224

- 一 游戏 226
- 二 社火 231
- 三 戏剧曲艺 241
- 四 雕刻绘画 247

## 玖/宗教信仰 256

- 一 神灵祭祀 258
- 二 民间活动 268
- 三 宗教活动 271

## 西安方言音系 274

## 参考文献 276

## 索引 277

## 后记 295

# 〔 引 言 〕

## 一 西安

西安是陕西省的省会，是世界闻名的四大古都之一。

西安古称长安，又曾称西都、西京、大兴城、京兆府、奉元路等，明太祖洪武二年（1369年）三月，大将军徐达进兵奉元路后，改奉元路为西安府，此后一直称“西安”。

西安是国务院公布的第一批历史文化名城。

西安位于黄河流域中部的关中盆地，南北宽约100公里，东西长约200公里，辖境面积约10000平方公里，其中市区面积约1000平方公里。西安南面和东南面是秦岭山脉，与汉中、商洛接壤；西面以太白山地为界与宝鸡接壤；北面以渭河为界与咸阳、渭南接壤；东面与渭南接壤。西安市区共有灞河、浐河、潏河、镐河、皂河、沣河、渭河、泾河八条河流经过，古有“八水绕长安”之称。

西安现辖9区4县：新城区、碑林区、莲湖区、未央区、灞桥区、雁塔区（以上6区为西安主城区）、长安区、临潼区、阎良区、户县、蓝田县、高陵县、周至县。

截至2012年年底，西安市常住人口约860万人，境内人口主要是汉族，其次是回族，其他少数民族所占比例极少。回族人口约6.5万人，主要集中在莲湖区西大街以北、北大街以西的“回坊”一带。

西安历史极其悠久。她所在的关中渭河流域是中华民族和中华文化重要的发祥地，远古人口分布相对稠密，很早就出现了原始村落。大荔人、蓝田人遗址是旧石器时代的

代表，半坡遗址、姜寨遗址等是新石器时代仰韶文化的代表。

自公元前 11 世纪的西周至公元 9 世纪末的唐代，西安在多数时期属于全国的政治、经济、文化中心，先后有西周、秦、西汉、新、东汉（献帝初）、西晋（愍帝）、前赵、前秦、后秦、西魏、北周、隋、唐等 13 个王朝在此建都，历时 1140 年之久。人们经常用“周秦汉唐”并称，以代表西安在中国历史文化中的重要地位。汉代长安的人口曾达到四五十万，唐代的长安则是当时世界上第一座人口超过百万的大城市，是著名的国际都会。宋元明时期，中国的政治中心东移，西安一直是西北地区的政治、经济、文化中心。清康熙六年（1667 年）陕甘分治后，西安是陕西省省会，从此成为陕西省的政治、经济、文化中心。

## 二 西安方言与民俗文化

西安方言属于中原官话关中片，是北方地区最古老的方言之一，也是周边地区最具权威性的方言。关中方言在历史上曾经长期作为汉语共同语的基础方言，对其他方言产生过巨大的影响。周代，“雅言的基础应该是王畿成周一带的方言”。（袁家骅等《汉语方言概要》第二版，文字改革出版社 1983 年）有人认为古长安话代表了汉、唐两代共同语的语音标准。西安方言及其所代表的关中方言是近代西北方言的重要源头，山西南部以及西北地区的中原官话，都曾受到西安方言强烈的影响。

西安方言有一套唇齿塞擦音、擦音[pf pf<sup>h</sup> f v]，部分方言有古端精见组字在齐齿呼韵母前合流的现象：钉=精=经[tɕiŋ<sup>21</sup>]，听=清=轻[tɕ<sup>h</sup>iŋ<sup>21</sup>]。西安方言中有不少特征性的词语，其中有的非常古老，例如善[tɕ<sup>h</sup>ã<sup>53</sup>]（好、合适、舒服）、嫖（好）、□[sa<sup>24</sup>]（头、有人认为本字是“颞”）、遗（丢失）、立（站立）、毕（完）、碎（小）、惜（形容女子和小孩儿貌美、可爱）、争（厉害）、瓜（傻）、娃（小孩）、扎（表程度极高的副词），等等。西安方言语法上的显著特点是，少用程度状语，代之以程度补语，例如：嫖得很、美得很、脏得很，嫖得太（太）、美得太（太）、脏得太（太），嫖扎咧、整扎咧、累扎咧。



图0-1 西安（李亮 摄）

有人以为今西安话保留了唐代长安话的特点，因此用西安话读唐诗比其他方言更顺口、更押韵，这是一种误解。事实上，大概在五代、宋朝以后，西安地区的方言经历了巨大的变化。从目前的研究成果看，今西安话中已不容易看到古代长安话的影子。西安话与普通话之间的差异，其实体现的是中原官话与北京官话之间的差异。从语音的存古性上说，关中方言可能比北京官话略胜一筹，但比起晋语和南方方言，它的存古性并不强。因此，不能说用西安话读唐诗比用其他方言读唐诗更押韵。因为西安话中古入声字的今韵母比北京话的读音更整齐，所以用西安话读唐诗时，只是遇到这部分字可能比北京话略微押韵一些。

西安地区是黄河文明的核心，历史文化积淀非常深厚。关中文化是农耕文化的典型代表，又在历史上吸收了北方少数民族的一些文化因子，形成了地域特色鲜明的生活方式和民间风俗，关中人将它们较为完整地保留、传承了下来，成为中华民族传统文化的宝贵财富。

文化艺术方面，西安地区有很多历史悠久、艺术成就很高的传统艺术形式，如丰富多

样的民间社火，古老苍凉的秦腔，特色鲜明的老腔、皮影、眉户戏等。其他如面花、剪纸、农民画、布老虎等，在海内外影响巨大，成为关中乃至西北地区民间艺术的杰出代表。

岁时节令方面，在西安城区及郊县农村，人们仍然保留着较淳朴的节日传统。中华民族的很多传统节日，如春节、元宵节、二月二青龙节（豆豆节）、清明节、端午节、六月六天贶节（曝晒节）、中秋节、重阳节、十月一寒衣节、腊八节等，当地人都非常重视。

宗教信仰方面，西安地区民众自古就有信奉宗教和祭拜神灵的传统。佛教、道教、伊斯兰教、基督教在当地广泛传播，信徒众多；城隍爷、灶爷、龙王爷、财神爷、门神爷等神灵受到民间的尊崇，逢年过节，必定大祭。

饮食起居方面，西安饮食以面食最出名，□□[pian<sup>24</sup> pian<sup>0</sup>]面、裤带面、臊子面、浆水面、油泼面、麻食子、锅盔等，种类繁多。凉皮儿、肉夹馍、牛羊肉泡馍、蜂蜜凉粽子、柿子饼、甑糕等特色小吃，受到当地人和外地人的一致追捧。

在民居建筑、日常用具、农工百艺、服饰穿戴等方面，西安地区，尤其是郊县农村，仍然保留着很多传统的民俗事象，如偏厦子、地坑窑、拴马桩、胡墼墙反映传统民居特色，尺把锅、熬锅子、大老碗、桶子锅、杌子是当地常见的日常用具，鬼市、井园子、请麦客记忆着独特的农工百艺，帕帕、虎头鞋、五毒裹肚则是地域特色鲜明的服饰穿戴。以上这些都成为西安乃至关中民俗文化的重要组成部分。

### 三 凡例

1. 本图典的调查范围以西安城区（即新城、碑林、雁塔、未央、莲湖、灞桥）和长安区（西安的老郊区县）为主，少数特色鲜明的民俗现象也涉及长安区西临的户县一带。图片全部为实景拍摄。有些为世人熟知的景点、建筑，如钟楼、城墙、大雁塔、小雁塔等，不设条目。

2. 图典共收民俗词语 500 条，图 616 幅。大多数条目一词一图，极少数条目只有文字，没有图片。少数条目有图两幅以上，目的是多角度、动态地展示某种民俗事象。

3. 民俗词语用西安最通行的说法出条，其他说法在正文中说明。同主条有关的民俗词语在正文中出现，不另出条。

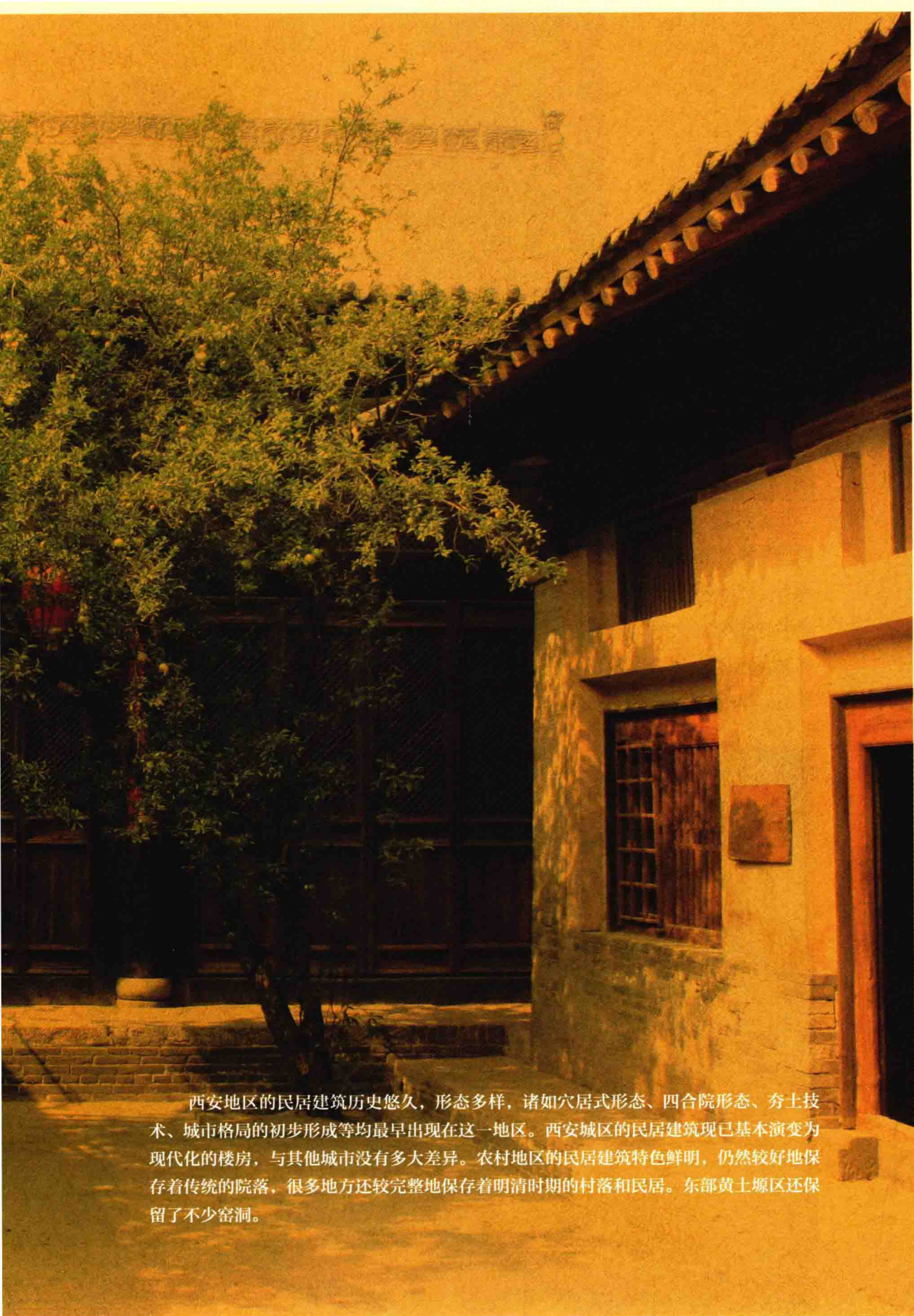
4. 一律用国际音标注音。声调用数字标注实际的调值，轻声用“0”标注。儿化词注实际读音。

5. 民俗词语写不出本字的，用“□”号代替，后面注音。



壹·  
房舍建筑

图1-1 西安的民居建筑



西安地区的民居建筑历史悠久，形态多样，诸如穴居式形态、四合院形态、夯土技术、城市格局的初步形成等均最早出现在这一地区。西安城区的民居建筑现已基本演变为现代化的楼房，与其他城市没有多大差异。农村地区的民居建筑特色鲜明，仍然较好地保存着传统的院落，很多地方还较完整地保存着明清时期的村落和民居。东部黄土塬区还保留了不少窑洞。

## 一 住宅

### 庄子 [pfan<sup>21</sup> tsɿ<sup>0</sup>]

西安人把居住的院落统称“庄子”，完整的庄子包括“门房 [mẽ<sup>24</sup> fan<sup>24</sup>]”“院子 [yã<sup>55</sup> tsɿ<sup>0</sup>]”“厅房 [tʰiŋ<sup>21</sup> fan<sup>24</sup>]”“厦子 [sa<sup>53</sup> tsɿ<sup>0</sup>]”“正房 [tʂən<sup>55</sup> fan<sup>24</sup>]”“后院 [xou<sup>55</sup> yã<sup>55</sup>]”。当地有俗谚描述庄子：“前厅房，后楼房，左右鞍间加门房。上房上厦子，前后两院子。”庄子没有固定的格式：有的没有门房，只有独立的大门；有的两侧厢房不是厦房而是“鞍间房 [ŋã<sup>21</sup> tɕiã<sup>0</sup> fan<sup>24</sup>]”；有的有一进院子，有的有两进院子。大多数庄子在布局上一般南北长，东西短，正房阳光充足，院内空间较多地处于两侧房屋产生的阴影内。



图1-2 庄子 (1)



图1-3 庄子(2)

### 独院儿 [tou<sup>24</sup> yer<sup>55</sup>]

“独院儿”指规模较小的庄子或只有一家人居住的院子，是西安地区普通民居的基本形式。独院儿结构比较简单，一般由门房(有的只有大门)、院子、厦子、正房组成。正房供长辈居住，厦子主要供晚辈居住或用作厨房，门房多用于会客、储藏，院子是主要的生活场所。院子一般以正房为中心，沿纵轴布置房屋。以前除了大宅子最后一排的正房和少数门房是楼房外，院子里多以平房为主。现在的院子里正房、门房盖成楼房的情况已很常见了。



图1-4 独院儿

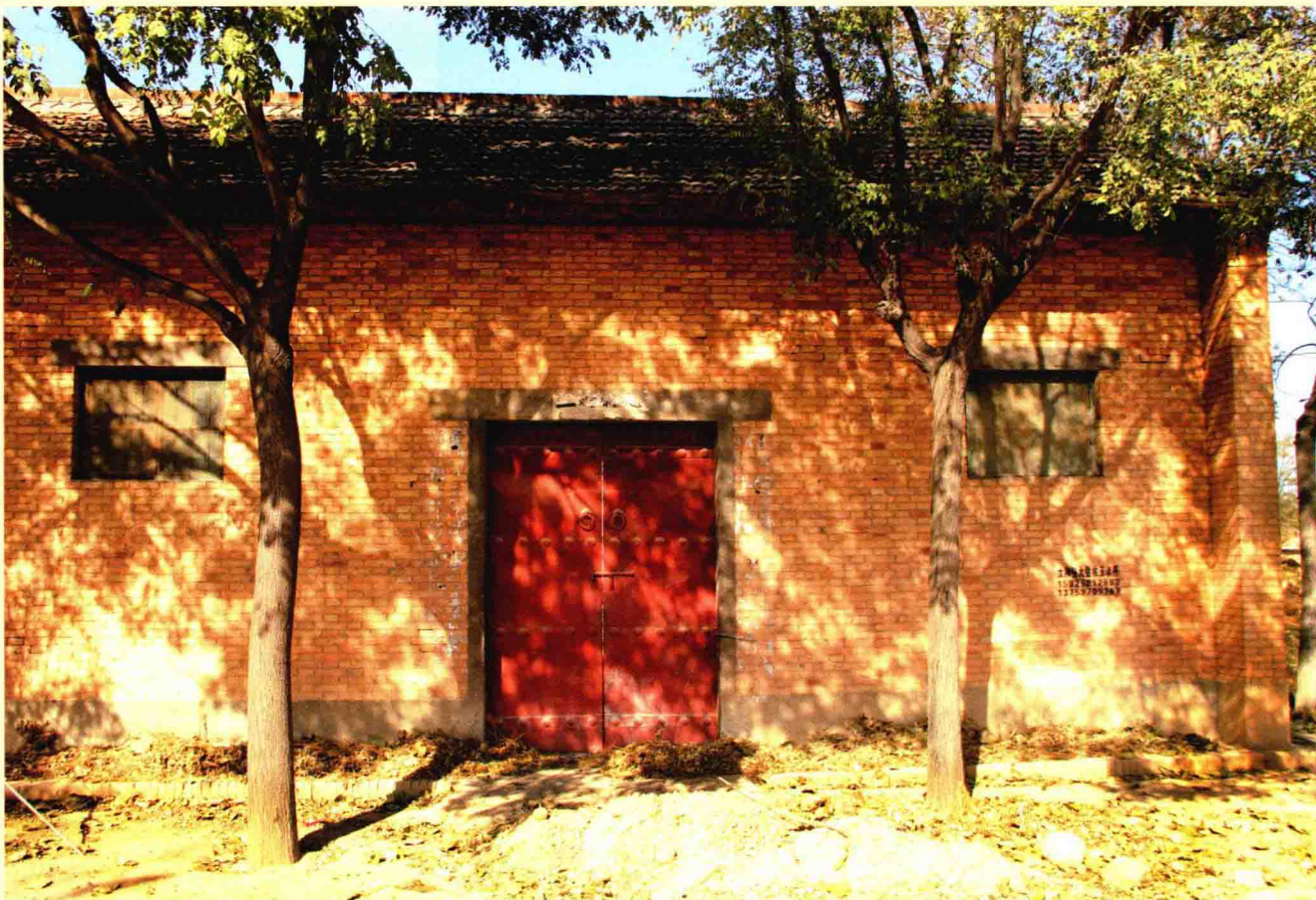


图1-5 倒座

### 倒座 [tau<sup>55</sup> tsuo<sup>53</sup>]

“倒座 [tau<sup>55</sup> tsuo<sup>53</sup>]”即“门房 [mē<sup>24</sup> faŋ<sup>24</sup>]”，又称“街房 [ke<sup>21</sup> faŋ<sup>24</sup>]”“倒搬尻子 [tau<sup>55</sup> tɕye<sup>24</sup> kou<sup>21</sup> tsɿ<sup>0</sup>]”，处于院子入口处，正对着正房。倒座的功能不限于进出口的通道，也可住人。倒座前后都有屋檐，朝外的叫后檐，朝内的叫前檐。倒座外表庄重、简单，因为当地人有“财不外露”的讲究，所以大多没有窗户；有的在前梁下留小高窗；有的尽管留着窗户，但基本不开。

### 正房 [tɕəŋ<sup>55</sup> faŋ<sup>24</sup>]

“正房”指院子里位于最后一座的鞍间大房，是院落中的主体建筑。正房的明间叫“堂屋 [tʰaŋ<sup>24</sup> u<sup>0</sup>]”，主要供家庭成员聚会、会客、祭祀使用，两侧暗房一般为长辈住房。正房在整个院落中地位最突出，所以它的屋脊全院最高。